

Lesson Plan

English Language 2

"Legal English 2"

SELAMI Loubna

March2026

Index

- 03..... Informations about the lesson معلومات حول الدرس 1-
04.....Presenting the lesson تقديم الدرس 2-
05..... Content المحتوى 3-
07..... Prerequisites المكتسبات القبلية 4-
08....The lesson's position in the program. مكانة الدرس في البرنامج 5-
08..... Learning Objectives الأهداف التعليمية 6-
09..... Evaluation Methods طرق التقييم 7-
10.....Learning Methods طرق و أنشطة التعليم 8-
11.....Teaching – Learning Activities أنشطة تعليمية و تعلمية 9-
12.....Pedagogical Approach المقاربة البيداغوجية 10-
13..... Operating methods سيرورة الدرس 11-
14..... Learning Ressources and References موارد الدعم 12-

1-معلومات حول الدرس Informations about the lesson

- **Institution** : Mohamed Lamine Debaghine Sétif 2 University.
- **Faculty** : Law and Political Science.
- **Department** : Law.
- **Target Group**: First-Year Master Students.
- **Specialization**: Depth Private Law.
- **Semester** : Second Semester (Advanced Level).
- **Course Title** : English Language.
- **Type of Instruction** : Lecture.
- **Educational Unit** : Horizontal Unit.
- **Credit** : 02.
- **Coefficient** : 01.
- **Duration** : 15 Weeks.
- **Education System** : Hybrid (Distance Learning & In-Person) , one session (1.5 hours) per month.
- **Instructor** : Ms SELAMI Loubna.
- **Rank** : Assistant Professor (Class A).
- **Contact (Email)** : l.sellami@univ-setif2.dz.
- **Office Hours (Office No.38)**:
 - Tuesdays.
 - Wednesdays (12:30 PM -1:30 PM).

- **Forum Interaction** : All courses-related questions must be posted in the dedicated Forum so that all students may benefit from the answers .I commit to responding to all inquiries within 48 hours.

Email Correspondence : Responses to emails will be provided within 48 hours of receipt, except in unforeseen emergencies. Please note that the **Forum** is the primary preferred communication channel; email should be used wisely and reserved for urgent matters or technical issues regarding platform access.

2- تقديم الدرس Presenting the lesson

The English language course is an indispensable strategic research tool, particularly given the globalization of civil and commercial transactions-the core of the Depth Private Law specialization .It transcends verbal communication to become a gateway to specialized international references.

The lesson is structured into a series of learning units designed to enable first year Master's students to acquire the skills necessary to utilize correct legal terminology in its proper context.

Content المحتوى -3

The “Legal English2” lesson is divided into eight learning units, each unit is delivered through instructional sequences designed to facilitate the comprehension of the planned concept.

This comprehension is further reinforced through learning activities where the taught concepts are put into practice, representing one of the core pillars of the course.

All learning units are described herein; however, the detailed syllabus is accessible by logging into the remote learning platform and clicking on the “Detailed Lesson Plan”.

Unit 01: Contractual Liability

This unit explores the fundamental concepts and key terminology of this branch of civil liability within the civil code. It provides a comprehensive review of its primary components in both Arabic and English . Students will identify the conditions for invoking contractual liability as stipulated in civil code –avoiding common errors-and accurately distinguish it from the second branch of civil liability , namely Tort liability (extra-contractual liability), in both languages.

Unit 02: The Commercial Contract

This unit aims to enable students to identify the correct legal and technical interpretation of commercial contracts without ambiguity. Additionally, students will learn to accurately reformulate the core clauses and key terminology governing these contracts.

Unit 03: Commercial Agency

This unit enables students to accurately express the fundamental elements of the commercial agency contract in both Arabic and English. It further aims to ensure that students can properly demonstrate its practical applications and correctly outline its distinctive legal characteristics.

Unit 04: Liability Insurance in E-Commerce

In this unit, students will learn to accurately define the legal concepts and terminology related to civil liability insurance within the modern framework of electronic commerce. They will also identify the precise legal terms required to describe this emerging type of trade without ambiguity. Furthermore, students will be trained to effectively utilize specialized digital legal dictionaries and lexicons without error.

Unit 05: Takaful Insurance in Algeria

This unit enables students to accurately identify this newly introduced insurance model in Algeria, following the official adoption of Islamic banking. Students will demonstrate the proper use of Arabic and English legal terminology governing this new system, while clearly distinguishing its framework from the conventional insurance models previously established.

Unit 06: The Electronic Agent (Part I)

In this unit, students will explore “Intelligent Agent” in detail. They will accurately define its core elements using English terminology, as it is the primary source for this newly developed type of agency. Furthermore, students will clearly outline its characteristics from all perspectives using both legal and technical English, reflecting its nature as a system that is more technical than strictly legal.

Unit 07: The Electronic Agent (Part II)

In this unit, students will explore the role of the “Intelligent Agent” within the framework of e-commerce, utilizing a combination of legal and technical terminology. Furthermore, students will learn to apply this concept in a legally sound manner, aligned with the Algerian legal system, particularly in light of the current absence of explicit legislative provisions governing intelligent agents.

Unit 08: The Electronic Agent (Part III)

This unit focuses on enabling students to analyze the performance of legal transactions by the “Intelligent Agent” in both Arabic and English, ensuring compliance with legal standards. Furthermore, students will learn how to articulate and document these actions through proper legal methodology and terminology.

Prerequisites-المكتسبات القبلية 4

To fully benefit from this course, students are expected to possess the following foundational knowledge:

- **Legal Terminology in Civil Law:** students must demonstrate a clear understanding of legal terminology, particularly regarding civil liability, tort liability, and contract law. Proficiency is required to avoid literal translations that may distort the legal meaning of the text.
- **Enforcement Procedures:** Students must have a clear grasp of enforcement procedures, including their definitions, involved parties, essential elements, and characteristics, as well as the ability to distinguish them from related legal concepts.
- **Legal Text Analysis:** Students should be capable of analyzing legal texts based on both the issuing authority and the subject matter.

To assess their readiness, students are required to complete a diagnostic assessment available on the faculty portal. Students may log in using the credentials provided by the instructor. The exercise will be accessible from the first week of the semester with no time limit for completion.

In the event of an unsatisfactory performance, the instructor has provided a link to a “ Refresher Course” on the same portal, covering essential lesson in Civil Law, which students are strongly encouraged to review.

5- مكانة الدرس في البرنامج The lesson's position in the program

This course represents the synthesis of various modules studied throughout the bachelor's (licence) and the first year of Master's degree in Depth Private Law originally taught in Arabic. Furthermore, it serves as the foundational cornerstone for drafting the final graduation thesis in English, thereby opening numerous horizons for students within this specialization. This aligns with modern trends prioritizing the English language across diverse professional fields, whether in the legal profession (litigation), social, commercial, or Islamic insurance sectors, as well as in legal consultancy and academic roles within universities and research centers.

6- الأهداف التعليمية Learning Objectives

The core competency targeted by this course is to enable students to apply correct linguistic drafting rules in translating legal texts and instruments, and effectively express the legal principles underlying the Depth Private Law specialization in both Arabic and English.

By the end of the lesson, the student shall be able to:

- The student shall identify the core terminology governing Contractual Liability in both Arabic and English.
- The student shall interpret the key clauses and provisions governing Commercial Contract in both Arabic and English.
- The student shall explore the concept of Commercial Agency agreements in both Arabic and English, highlighting its essential legal elements.
- The student shall utilize specialized legal dictionaries and reliable digital resources to verify legal terminology pertaining to Civil Liability Insurance within the framework of E-commerce.
- The student shall adapt English legal terminology to align with the specific legal system under study, such as Takaful insurance system in Algeria.

-The student shall utilize English legal terminology in its correct context, particularly in cases where is no equivalent in the Algerian legal system, such as the concept of the Intelligent Agent.

-The student shall demonstrate the application of Intelligent Agent within the framework of E-commerce in both Arabic and English.

-The student shall apply precise translation techniques to articulate legal principles using concise English terminology without compromising legal accuracy.

Important Note : Every student is required to review all links attached to the course, including the learning objectives, to ensure a comprehensive understanding of all documented information.

Evaluation Methods طرق التقييم -7

Student performance is evaluated based on acquired knowledge through various methods, as follows:

- **Final Evaluation (60%):** A comprehensive final examination covering all course material discussed during the semester. The exam lasts **one hour and a half (90 minutes)** and includes both theoretical questions and practical/applied case studies.
- **Continuous and Regular Evaluation (20%):** This ongoing assessment allows students to earn 20% of their final grade throughout the semester. This percentage is earned in increments (one-quarter for each criterion) based on:
 - Attendance at scheduled monthly meetings.
 - Active participation, including solving exercises and completing assignments.
- **Short-Term Exams / Quizzes (20%):** This component accounts for the remaining 20% of the final grade. A written short-term exam is organized upon the completion of each learning unit, consisting of questions similar in nature and scope to the material studied.

8- طرق و أنشطة التعليم Learning Methods

To ensure the effective acquisition of knowledge and concepts within the **Legal English 2** course, a **hybrid pedagogical approach** is adopted, combining face-to-face interaction with remote learning.

A-Face-To-Face Learning (In-Person):

In-person attendance facilitates dynamic academic discourse through the exchange of questions, ideas, and student-to-student interaction. This environment fosters a deeper comprehension of the legal concepts presented. In this context, the instructor acts as a **facilitator and mentor**, guiding students as they critically think, propose solutions, and resolve various legal issues and practical exercises throughout and at the end of each learning unit.

B- Remote Learning (E-learning):

The significance of the remote component lies in the following:

- **Asynchronous Access:** Students can access the learning platform at their convenience. Reviewing the **primary and secondary resources** for each unit allows students to organize their thoughts and identify specific inquiries or academic goals.
- **Self-Assessment and Reinforcement:** Each unit concludes with a series of exercises and **self-assessment tools** designed to test the student's grasp of the material and consolidate the provided concepts.
- **Feedback Mechanism:** All assessments are followed by constructive **feedback**. This either qualifies the student to progress to the subsequent unit or directs them to review specific points where the required learning outcomes were not yet achieved.
- **Comprehensive Evaluation:** The course concludes with a **Final Examination** covering the majority of the units, accompanied by comprehensive performance feedback.

C- Collaborative Communication Space :

A dedicated **chat and discussion forum** is provided to facilitate interaction between the instructor and students, as well as peer-to-peer engagement. This space is designed for:

- Addressing inquiries or difficulties encountered in understanding units or **solving assessments**.
- Sharing innovative ideas and legal insights developed by students throughout the curriculum.

9- أنشطة تعليمية و تعلمية Teaching – learning activities

To ensure that students master the application of correct linguistic drafting rules in both Arabic and English translation, this course provides a comprehensive range of theoretical and practical principles tailored to the unique characteristics of each topic.

1-Face-to-Face Learning(In-Person Activities):

- **Building the Knowledge Base:** Information is conveyed through theoretical lectures where students engage in note-taking. This foundational stage helps students grasp the core concepts essential for completing subsequent educational activities.
- **Participation in Discussion Circles:** Students are required to participate in non-evaluated discussions regarding the course material. This aims to foster peer interaction. The instructor encourages the free contribution of ideas, answering formative questions to activate prior knowledge, comparing legal perspectives, and maximizing the educational benefits of these academic exchanges.
- **Practical Applications:** Each unit concludes with applied exercises derived from the core topics. These tasks ensure that students can effectively translate theoretical knowledge into practical solutions for legal translation problems.
- **Individual Projects:** Personalized assignments are proposed to allow students to develop their cognitive skills and creative thinking. These projects encourage independent research and the precise utilization of specialized legal terminology.
- **Collaborative Applications:** Students engage in group-based practical exercises designed to train them in applying theoretical concepts collectively. This enables them to master the distinctive foundations of bidirectional translation (Arabic-to-English and English-to-Arabic).

2- Remote Learning (E-learning Activities):

Students are expected to engage in the following online components:

- **Forum Participation:** At the beginning of each unit, a discussion forum is initiated with a specific legal or linguistic query. Students are required to analyze peer interventions and compare responses to identify and avoid common pitfalls, thereby enhancing critical thinking and legal awareness.
- **Course Material Review:** Accessing digital course content facilitates organized note-taking and allows students to benefit from integrated educational activities embedded within each unit.
- **Short-Term Evaluations (Quizzes):** At the end of each unit, students undergo various types of quizzes (Multiple Choice Questions, Single Choice, True/False, and Fill-in-the-blanks). These assessments help students summarize their learning, identify areas for improvement, and address any knowledge gaps immediately.

10- المقاربة البيداغوجية : Pedagogical Approach

The instructional methodology of this course is built upon three primary dimensions: **Knowledge (Savoir)**, **Applied Skills (Savoir-faire)**, and **Behavioral Competence (Savoir-être)**. This approach aims to empower students to acquire foundational knowledge, apply it in practical scenarios, and ultimately utilize it to resolve complex problems in their professional careers, whether as litigators or legal consultants. This is achieved through a structured sequence of activities and assessments designed to foster deep comprehension and critical thinking.

1-Knowledge (Savoir):

In this dimension, students acquire the competency to identify and comprehend the key terminology of **Depth Private Law**, not only in Arabic but also in English. This skill is developed by exploring all course-related information and theoretical concepts. It is reinforced through practical exercises, applications, and research assignments designed to measure the student's level of assimilation and conceptual understanding.

2-Applied Skills(Savoir-faire):

Students then progress to the second pillar, which focuses on the practical implementation of knowledge. This involves translating theoretical concepts into

actionable solutions for legal cases. This competency is strengthened through diverse exercises and legal problems, which deepen the student's grasp of the material and solidify the command of core legal terminology in both Arabic and English.

3- Behavioral Competence (Savoir-être):

Finally, students reach the third pillar, which involves the sophisticated integration of learned principles. This dimension enables students to distinguish between nuanced legal terms, ensuring their precise and professional application. It focuses on the student's ability to adopt the mindset of a legal expert, exercising sound judgment and "linguistic precision" when navigating legal instruments.

Operating Methods **11 - سيرورة الدرس**

The course is structured as follows:

- **Theoretical Lectures:** A monthly lecture is conducted to provide students with the foundational knowledge, essential definitions, and the methodological framework required for the course. Each module is examined in comprehensive detail, addressing all pertinent legal and technical aspects.
- **Hybrid Learning Model:** This course is delivered through a **hybrid instructional approach**, combining face-to-face sessions in the classroom with remote learning via the university's E-Learning Platform. The digital component allows students to review or deepen their understanding of the concepts discussed in person, enabling them to overcome academic challenges as they arise. Adherence to this hybrid model is mandatory to ensure meaningful participation in group activities and the timely submission of remote assignments.

The hybrid training strategy ensures that students maintain continuous contact with the instructor and their peers through dedicated communication spaces. These platforms are designed to foster **collaborative teamwork** and encourage positive, active interaction within the student body.

12- موارد الدعم Learning Ressources and References

To assist students in mastering the concepts and applied examples of **Legal English 2**, the following resources are made available:

- **Course Materials:** All scheduled lectures are provided in **PDF** and **SCORM** formats, including comprehensive examples and practical applications.
- **Tutorial Exercises:** All tutorial worksheets (TDs) are provided with their corresponding solutions, appended at the end of each unit.

In addition to the above, the following references are recommended for further study:

قائمة المراجع

*باللغة العربية:

- أحمد كمال أحمد : الطبيعة القانونية للوكيل الذكي على شبكة الإنترنت، المركز القومي للإصدارات القانونية، القاهرة جمهورية مصر العربية، الطبعة الأولى، 2017.
- أسعد دياب :القانون المدني العقود المسماة، منشورات زين الحقوقية، بيروت لبنان، 2007، الجزء الأول " البيع - الإيجار -الوكالة".
- إسماعيل عبد النبي شاهين: مدى مسؤولية الوكيل في عقد الوكالة "دراسة مقارنة بالفقه الإسلامي"، دار الفكر الجامعي، القاهرة جمهورية مصر العربية، الطبعة الأولى، 2012.
- أنور طلبة: العقود الصغيرة" الوكالة و الكفالة"، المكتب الجامعي الحديث، الإسكندرية جمهورية مصر العربية، 2004.
- جديدي معراج: محاضرات في قانون التأمين الجزائري، ديوان المطبوعات الجامعية، الطبعة الثالثة، الجزائر، 2010.
- جمال الحكيم: عقد التأمين من الناحيتين التأمينية و القانونية، الجزء 1، دار المعارف بمصر، 1965.
- حسن حسين البراوي: التعاقد من الباطن، دار النهضة العربية، مصر جمهورية مصر العربية، 2002.
- زرفاوي محمد: محاضرة بعنوان مميزات عقد التأمين عن بقية العقود، يوم دراسي بعنوان المنازعات القضائية في مجال التأمين في 28/10/2015.

- زرفاوي محمد: محاضرة بعنوان مميزات عقد التأمين عن بقية العقود، يوم دراسي بعنوان المنازعات القضائية في مجال التأمين في 28/10/2015.
- زهدي يكن: شرح قانون الموجبات والعقود، دون دار نشر، بيروت لبنان، الطبعة الأولى، الجزء الثالث عشرة، دون سنة نشر .
- سعيد مقدم: التأمين و المسؤولية المدنية،كليك للنشر،الطبعة الأولى، الجزائر،2008.
- عبد الرزاق أحمد السنهوري: الوسيط في شرح القانون المدني الجديد ، الجزء السابع، المجلد الأول، العقود الواردة على العمل "المقاولة و الوكالة و الوديعة و الحراسة"، نهضة مصر، القاهرة جمهورية مصر العربية، 2011 .
- عبد الرزاق أحمد السنهوري : الوسيط في شرح القانون المدني الجديد، الجزء السابع ، المجلد الثاني ، عقود الغرر "عقود المقامرة و الرهان و المرتب مدى الحياة و عقد الحياة" و عقد التأمين، الطبعة الثالثة الجديدة، القاهرة، جمهورية مصر العربية ، نهضة مصر ، 2011.
- عبد العزيز اللصامة : المسؤولية المدنية التقصيرية: الفعل الضار (أساسها وشروطها)، نظرية الإلتزام في ضوء القانون المدني المقارن، دار الشروق للنشر و التوزيع، الأردن،2002.
- علي فارس فارس: سلطات و موجبات الوكيل و إنتهاء وكالته في القانون المقارن، منشورات الحلبي الحقوقية ، بيروت لبنان ،الطبعة الأولى، 2004.
- حسين بن شيخ آث ملويا: عقد الوكالة "دراسة فقهية ،قانونية وقضائية مقارنة"، دار هومة للطباعة والنشر و التوزيع، الجزائر، 2013.
- محمد رضا عبد الجبار العاني : الوكالة في التصرفات القانونية، مطبعة العاني، بغداد العراق، 1975.
- محمد علي سويلم:الوكالة التجارية" دراسة مقارنة"،دار المطبوعات الجامعية، جمهورية مصر العربية،2014.
- محمد كامل مرسي باشا :شرح القانون المدني الجديد ،العقود المسماة، المطبعة العالمية ، القاهرة جمهورية مصر العربية ،1952 ، الجزء الأول " الوكالة ،السمسرة، الصلح، التحكيم، الوديعة، الحراسة".
- محمود المسعدي :القاموس الجديد للطلاب،المؤسسة الوطنية للكتاب، الجزائر، الطبعة السابعة ، 1991.
- نادية فضيل: عقود الوساطة، دار هومة، الجزائر، 2017.
- نبيل إبراهيم سعد : التنازل عن العقد "نطاق التنازل عن العقد- أحكام التنازل عن العقد"، دار الجامعة الجديدة للنشر، الإسكندرية جمهورية مصر العربية، 2004.

-نزیه كباره : العقود المسماة" البيع-الإجارة-الوكالة-الكفالة "، المؤسسة الحديثة للكتاب، بيروت لبنان،
2010.

*باللغة الفرنسية:

- Alain Bénabent: **Droit civil «Les obligations»**, Montchrestien, Paris, 2001.
- Alain Bénabent :**Droit civil « Les contrats spéciaux civils et commerciaux »**, Montchrestien et Lextenso édition, Paris, 8^{ème} édition, 2008.
- André Lucas et Pierre Gatala :**Code civil**, Litec, Paris, 2003.
- Belloula .T : **Sécurité sociale-la réparation des accidents du travail et des maladies professionnelles**, collection Droit pratique DAHLEB, Alger, 1993.
- Boualem TAFIANI : **LES ASSURANCES EN ALGERIE** , Office des publications universitaires, Algérie.
- Carbonnier Jean : **Droit Civil : Les Obligations** , Presses Universitaires, France.
- Castelletta.A : **Responsabilité médicale-Droit des malades**, édition DALLOZ, Paris, 2002.
- Cornu Gérard: “**Droit Civil: Introduction, Les personnes, Les biens, Les obligations**”, LGDJ, 2014.
- David Noguéro : **Le Droit de Assurances en tableaux**. 2020.
- Ghestin Jacques : **Traité de droit civil :Les obligations ,La responsabilité civile**, LGDJ.
- Lahlou Khiair Ghenima : **Le droit de l'indemnisation entre responsabilité et réparation systématique**, Thèse pour le doctorat d'état, Université d'Alger, 2005
- Malautie Philippe et Aynés Laurant :**Droit des obligations**, éditions Defrénois, 2020.
- Piret Philippe : **Le régime général des obligations**, Bruylant, 2016.
- Viney Geneviève et Jourdain Patrice: **Les conditions de la responsabilité**, LDGJ, 2021.

*باللغة الإنجليزية:

- Atiyah P.S : **An Introduction to the Law of Contract**, Oxford University Press, 2005.
- Burrows Andrew : **Remedies for Torts and Breach of Contract**, Oxford University Press, 2020.
- Palmer Sir Geoffrey : **The Law of Restitution**, Oxford University Press, 2009.

Site web :

- <https://www.asjp.cerist.dz>
- <https://www.asjp.cerist.dz/en/article/221572#>
- <https://droit.mjustice.dz>
- <https://www.coursupreme.dz>
- <http://aufildudroit.over-blog.com/article-1717106.html>
- <https://www.odblaw.com/blog/>